

**Stranke v postopku v glavni stvari**

Tožeči stranki: Kirtruna SL, Elica Vigano

Tožene stranke: Red Elite de Electrodomésticos SA, Cristina Delgado Fernández de Heredia, Sergio Sabini Celio, Miguel Oliván Bascones, Electro Calbet SA

**Predmet**

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Juzgado de lo Mercantil – Razlaga Direktive Sveta 2001/23/ES z dne 12. marca 2001 o približevanju zakonodaje držav članic v zvezi z ohranjanjem pravic delavcev v primeru prenosa podjetij, obratov ali delov podjetij ali obratov (UL L 82, str. 16).

**Izrek**

Člen 3(1) Direktive Sveta 2001/23/ES z dne 12. marca 2001 o približevanju zakonodaje držav članic v zvezi z ohranjanjem pravic delavcev v primeru prenosa podjetij, obratov ali delov podjetij ali obratov v primeru prenosa podjetja ne zahteva nadaljevanja veljavnosti najemne pogodbe za poslovni prostor, sklenjene med odsvojiteljem podjetja in tretjim, čeprav bi lahko prenehanje te pogodbe povzročilo prenehanje pogodb o zaposlitvi, prenesenih na pridobitelja.

(<sup>1</sup>) UL C 211, 8.9.2007.

**Sklep Sodišča (šesti senat) z dne 6. oktobra 2008 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Tribunal de première instance de Bruxelles – Belgija) – Raffinerie Tirlemontoise SA proti Bureau d'intervention et de restitution belge (BIRB)**

(Zadeva C-200/06) (<sup>1</sup>)

**(Člen 104(3) Poslovnika — Sladkor — Proizvodne dajatve — Podrobni predpisi za izvajanje sistema kvot — Upoštevanje količin sladkorja, ki jih vsebujejo predelani proizvodi — Določitev presežka, ki se izvozi — Določitev povprečne izgube)**

(2008/C 313/14)

Jezik postopka: francoščina

**Predložitevno sodišče**

Tribunal de première instance de Bruxelles

**Stranka v postopku v glavni stvari**

Tožeča stranka: Raffinerie Tirlemontoise SA

Tožena stranka: Bureau d'intervention et de restitution belge (BIRB)

**Predmet**

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Tribunal de première instance de Bruxelles – Razlaga člena 15 Uredbe Sveta (ES) št. 1260/2001 z dne 19. junija 2001 o skupni ureditvi trgov za sladkor (UL L 178, str. 1) – Veljavnost Uredbe Komisije (ES) št. 314/2002 z dne 20. februarja 2002 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje sistema kvot v sektorju sladkorja (UL L 50, str. 40) – Veljavnost Uredbe Komisije (ES) št. 1775/2004 z dne 14. oktobra 2004 o določitvi zneskov za proizvodne dajatve trgov za sladkor za tržno leto 2003/2004 (UL L 316, str. 64), Uredbe Komisije (ES) št. 1762/2003 z dne 7. oktobra 2003 o določitvi zneskov za proizvodne dajatve trgov za sladkor za tržno leto 2002/2003 (UL L 254, str. 4), Uredbe Komisije (ES) št. 1837/2002 z dne 15. oktobra 2002 o določitvi zneskov za proizvodne dajatve in koeficienta za dodatne dajatve v sektorju sladkorja za tržno leto 2001/2002 (UL L 278, str. 13), Uredbe Komisije (ES) št. 1993/2001 z dne 11. oktobra 2001 o določitvi zneskov za proizvodne dajatve trgov za sladkor za tržno leto 2000/2001 (UL L 271 str. 15) in Uredbe Komisije (ES) št. 2267/2000 z dne 2. oktobra 2000 o določitvi zneskov proizvodnih dajatev in koeficienta za dodatne dajatve v sektorju sladkorja za tržno leto 999/2000 (UL L 259 str. 29) – Metoda izračuna, ki se uporablja za presojo skupne izgube, ki naj se financira s proizvodno dajatvijo – Pri določanju presežka, ki se izvozi, in pri določanju povprečne izgube na tono sladkorja, se upoštevajo le količine, za katere so bila plačana izvozna nadomestila.

**Izrek**

1) V skladu s členom 15(1)(c) Uredbe Sveta (ES) št. 1260/2001 z dne 19. junija 2001 o skupni ureditvi trgov za sladkor, presežek, ki se izvozi, vključuje količine sladkorja, za katerega velja ta člen, ki jih vsebujejo predelani proizvodi, izvoženi brez izvoznih nadomestil.

Člen 15(1)(d) navedene uredbe je treba razlagati tako, da je treba pri določitvi povprečne izgube na tono proizvodov upoštevati vse količine izvoženih proizvodov, za katere velja ta člen, ter nadomestila, ki so bila ali niso bila dejansko plačana.

Pri preučitvi člena 6(4) in (5) Uredbe Komisije (ES) št. 314/2002 z dne 20. februarja 2002 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje sistema kvot v sektorju sladkorja, kadar je potrebno, kot je bila spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1140/2003 z dne 27. junija 2003, in Uredbo Komisije (ES) št. 38/2004 z dne 9. januarja 2004, ni bil ugotovljen noben dejavnik, ki bi lahko vplival na njegovo veljavnost.

2) Pri preučitvi Uredb Komisije (ES) št. 2267/2000 z dne 12. oktobra 2000 o določitvi zneskov proizvodnih dajatev in koeficienta za dodatne dajatve v sektorju sladkorja za tržno leto 1999/2000; (ES) št. 1993/2001 z dne 11. oktobra 2001 o določitvi zneskov za proizvodne dajatve trgov za sladkor za tržno leto 2000/2001, in (ES) št. 1837/2002 z dne 15. oktobra 2002 o določitvi zneskov za proizvodne dajatve in koeficienta za dodatne dajatve v sektorju sladkorja za tržno leto 2001/2002, ni bil ugotovljen noben dejavnik, ki bi lahko vplival na njihovo veljavnost.

Uredbi Komisije (ES) št. 1762/2003 z dne 7. oktobra 2003 o določitvi zneskov za proizvodne dajatve trgov za sladkor za tržno leto 2002/2003 in (ES) št. 1775/2004 z dne 14. oktobra 2004 o določitvi zneskov za proizvodne dajatve trgov za sladkor za tržno leto 2003/2004, nista veljavni.

(<sup>1</sup>) UL C 165, 15.7.2006.

**Sklep Sodišča (šesti senat) z dne 6. oktobra 2008 (predlogi za sprejetje predhodne odločbe Tribunal de grande instance de Nanterre – Francija) – SA des sucreries de Fontaine-le-Dun-Bolbec-Auffay (SAFBA) (C-175/07), Sucrieries et noRaffineries d'Erstein SA (C-176/07), Sucrieries & Distilleries de Souppes – Ouvré Fils SA (C-177/07), Sucrierie de Bourgogne SA (C-178/07), Sucrierie Bourdon (C-179/07), Sucrieries du Marquenterre SA (C-180/07), Cristal Union (C-181/07), Lesaffre Frères SA (C-182/07), Vermendoise Industries SAS (C-183/07), Sucrieries de Toury et Usines annexes SA (C-184/07) proti Directeur général des douanes et droits indirects, Receveur principal des douanes et droits indirects de Gennevilliers**

(Združene zadeve od C-175/07 do C-184/07) (<sup>1</sup>)

**(Člen 104(3) Poslovnika — Sladkor — Proizvodne dajatve — Pravila za izvajanje sistema kvot — Upoštevanje količin sladkorja, ki ga vsebujejo predelani proizvodi — Določitev presežka, ki se izvozi — Določitev povprečne izgube)**

(2008/C 313/15)

Jezik postopka: francoščina

## Predložitveno sodišče

Tribunal de grande instance de Nanterre

## Stranke

Tožče stranke: SA des sucreries de Fontaine-le-Dun-Bolbec-Auffay (SAFBA) (C-175/07), Sucrieries et Raffineries d'Erstein SA (C-176/07), Sucrieries & Distilleries de Souppes – Ouvré Fils SA (C-177/07), Sucrierie de Bourgogne SA (C-178/07), Sucrierie Bourdon (C-179/07), Sucrieries du Marquenterre SA (C-180/07), Cristal Union (C-181/07), Lesaffre Frères SA (C-182/07), Vermendoise Industries SAS (C-183/07), Sucrieries de Toury et Usines annexes SA (C-184/07)

Toženi stranki: Directeur général des douanes et droits indirects, Receveur principal des douanes et droits indirects de Gennevilliers

## Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Tribunal de grande instance de Nanterre – Veljavnost Uredbe Komisije (ES) št. 314/2002 z dne 20. februarja 2002 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje sistema kvot v sektorju sladkorja (UL L 50, str. 40) glede na člen 15 Uredbe Sveta (ES) št. 1260/2001 z dne 19. junija 2001 o skupni ureditvi trgov za sladkor (UL L 178, str. 1) in glede na načeli sorazmernosti ter prepovedi diskriminacije – Veljavnost Uredbe Komisije št. 1686/2005 z dne 14. oktobra 2005 o določitvi zneskov za proizvodne dajatve in koeficienta za dodatne dajatve v sektorju sladkorja za tržno leto 2004/2005 (UL L 271, str. 12) glede na uredbi (ES) št. 1260/2001 in 314/2002 – Proizvodna dajatev, ki vključuje količine sladkorja, ki ga vsebujejo predelani proizvodi, izvoženi brez izvoznih nadomestil.

## Izrek

1. Preizkus člena 6(4) Uredbe Komisije (ES) št. 314/2002 z dne 20. februarja 2002 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje sistema kvot v sektorju sladkorja, kot je bila spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 38/2004 z dne 9. januarja 2004, ni izkazal nobenih dejavnikov, ki bi lahko vplivali na njegovo veljavnost na podlagi tega, da ta določba ne določa, da je treba za izračun proizvodne dajatve iz presežka, ki se izvozi, izključiti količine sladkorja, ki ga vsebujejo predelani proizvodi, izvoženi brez izvoznih nadomestil.
2. Uredba Komisije (ES) št. 1686/2005 z dne 14. oktobra 2005, ki je določala višino zneskov za proizvodne dajatve in koeficient za dodatne dajatve v sektorju sladkorja za tržno leto 2004/2005, ne velja.

(<sup>1</sup>) UL C 117, 26.5.2007.